

Dagmar Knorr, Ursula Neumann (Hrsg.)

# Mehrsprachige Lehramtsstudierende schreiben

Schreibwerkstätten an deutschen Hochschulen



Waxmann 2014  
Münster • New York

## *Inhalt*

*Holger Fischer*

Grußwort..... 9

*Anna Hofmann*

Grußwort.....11

*Dagmar Knorr und Ursula Neumann*

Mehrsprachige Lehramtsstudierende schreiben –

Einleitung und Überblick..... 13

### **Teil I**

#### **Mehrsprachige Lehramtsstudierende schreiben – Facetten eines komplexen Prozesses**

*Antonie Hornung*

Mehrsprachigkeit als Ressource – mehrsprachige

Lehramtsstudierende zwischen ihren persönlichen Erfahrungen

und den Ansprüchen der Bildungspolitik..... 23

*Gabriela Ruhmann*

Wissenschaftlich Schreiben lernen an deutschen Hochschulen –

Eine kleine Zwischenbilanz nach 20 Jahren..... 34

*Christoph Gantefort und Hans-Joachim Roth*

Schreiben unter den Bedingungen individueller

Mehrsprachigkeit..... 54

*Magdalena Knappik, İnci Dirim und Marion Döll*

Entwicklung von studentischen Schreibkompetenzen –

Vorstellung eines förderdiagnostischen Verfahrens

für Lehrende..... 74

*Kirsten Schindler*

Lehramtsstudierende (mit Migrationshintergrund) zwischen  
Ausbildung und beruflicher Praxis – Überlegungen zur  
Förderung akademischer Textkompetenzen im Studium..... 93

*Dagmar Knorr und Ursula Neumann*

Die SCHREIBWERKSTATT MEHRSPRACHIGKEIT –  
(Lehramts-)Studierende mit Migrationshintergrund der  
Universität Hamburg schreiben ..... 112

## **Teil II**

### **Schreibwerkstätten, Schreibzentren, Projekte zur Unterstützung von Studierenden im Erlernen des akademischen Schreibens – Einblicke in die schreibdidaktische Arbeit in Deutschland**

*Heike Brandl und Anna Vollmer*

Schreiblabor und PunktUm – die Schreibzentren der  
Universität Bielefeld ..... 141

*Sibylle Seyferth, Aysun Kul und Yasemin Karakaşoğlu*

Wissenschaftssprache Deutsch – Ein Angebot für mehrsprachige  
Lehramtsstudierende an der Universität Bremen..... 154

*Antonio Arcudi, Sandra Ballweg, Julia Bernard, Lisa Hertweck  
und Lea Luise Kimmerle*

Bedarfsgerechte Angebote für mehrsprachige und internationale  
Studierende am SchreibCenter der TU Darmstadt..... 163

*Olja Larrew, Beate Pitzler und Barbara Rodríguez Navarro*

„Zwischen den Sprachen“ – Ein studienbegleitendes Programm  
für mehrsprachige Lehramtsstudierende an der  
Goethe-Universität Frankfurt am Main..... 169

*Katrin Girgensohn*

Von Peers geprägt und wissenschaftlich fundiert: Das  
Schreibzentrum der Europa-Universität Viadrina..... 176

*Susanne Göpferich, Carmen Neis und Imke Neumann*

„Einstieg mit Erfolg“ – Das Schreibzentrum am Zentrum für  
fremdsprachliche und berufsfeldorientierte Kompetenzen der  
Justus-Liebig-Universität Gießen ..... 182

*Melanie Brinkschulte*

Das Internationale Schreibzentrum der  
Georg-August-Universität Göttingen ..... 192

*Dagmar Knorr*

Akademisches Schreiben an der Universität Hamburg..... 198

*Dagmar Knorr*

Die SCHREIBWERKSTATT MEHRSPRACHIGKEIT –  
Ein Angebot für (Lehramts-)Studierende mit und ohne  
Migrationshintergrund ..... 199

*Fridrun Freise, Jan Minck und Mirjam Schubert*

Die „Schreibwerkstätten Geisteswissenschaften“ an der  
Universität Hamburg – Im Fokus: Fachspezifisches Schreiben  
und die Förderung kollaborativen Arbeitens in  
Schreibgruppen..... 209

*Bettina Niebuhr*

Wenn nichts mehr geht: Schreibcoaching in der  
Zentralen Studienberatung und Psychologischen Beratung  
der Universität Hamburg ..... 220

Über die Autoren ..... 223

Autorenregister ..... 230